



UNIVERZITET / SVEUČILIŠTE U PITSBURGU

Letnja / Ljetnja / Ljetna škola ruskog jezika
i istočnoevropskih / istočnoevropskih jezika 2009

УНИВЕРЗИТЕТ / СВЕУЧИЛИШТЕ У ПИТСБУРГУ

Летња / Љетња / Љетна школа руског језика
и источноевропских / источноевропских језика 2009

russian and east european
SUMMER LANGUAGE INSTITUTE

University of Pittsburgh

BOSANSKI / HRVATSKI / SRPSKI JEZIK

БОСАНСКИ / ХРВАТСКИ / СРПСКИ ЈЕЗИК

ЗА ПРОФЕСIONALCE

ADVANCED MASTERY BOSNIAN / CROATIAN / SERBIAN

ЗА ПРОФЕСIONALЦЕ

(OPEN TO GRADUATE STUDENTS AND PROFESSIONALS WHO ARE HERITAGE SPEAKERS OR VERY ADVANCED SPEAKERS OF B/C/S; SENIOR AND ENTERING GRADUATE STUDENTS WILL BE CONSIDERED)

June 22 - July 31, 2009

- * Improve your Bosnian/Serbian/Croatian (BCS) by achieving professional language competence
- * Learn how to express yourself in journalistic, legalistic, scholarly, and literary styles
- * Prepare yourself to write, translate, read, and interpret in B/C/S
- * Work with academic experts in the region
- * Study for two weeks each in Belgrade, Sarajevo, and Zagreb
- * Experience Belgrade, Sarajevo, and Zagreb as they are today

GENEROUS TUITION SCHOLARSHIPS FOR GRADUATE STUDENTS

The first part of the project development will take place in Belgrade (one week). There, students will develop a strategy as to how they could work on their proposed project.

What follows are four weeks of work on the proposed project in Belgrade (one week), Sarajevo (two weeks), and Zagreb (one week). Since BCS for Professionals will move students from Serbia, through Bosnia and Herzegovina, to Croatia, it is expected that each student will be able to successfully complete his or her project. The University of Pittsburgh has a long standing relationship with three major universities in the region, the University of Zagreb, the University of Sarajevo, and the University of Belgrade, which will ensure that students receive all the necessary help they may need once they are in the region.

The third part of the individual development of the project will take place in Zagreb (one week) and will consist of students' producing the final assignment in their area of academic or professional expertise, based on all the material they will have collected up until this stage of the course.

Email Slavic@pitt.edu

DAYS:.....**June 22 – July 31, every workday**
TIME:.....**9:00 A.M. – 12:00 P.M.** (group work session – GR)
1:00 P.M. – 3:00 P.M. (individual work session – IR)
CLASSROOM:.....**TBA**

INSTRUCTOR:..... Bojan Belić
E-MAIL ADDRESS:..... bojan@u.washington.edu
OFFICE HOURS:..... BY APPOINTMENT

OBJECTIVE: This course is designed with two major goals in mind: 1) to enable students to achieve professional language competence in Bosnian/Croatian/Serbian, equivalent or similar to the professional language competence of native BCS speakers; and 2) to develop students' ability to conduct academic and professional research using sources available exclusively in BCS, just as professional native speakers of BCS do. Professional language competence is understood here as the language competence that is normally possessed by journalists, legal experts, and scholars of various disciplines whose native language is BCS. During this course, students will also review their knowledge of basic BCS morphology, syntax, stylistics, and pragmatics.

THE INSTRUCTOR'S ROLE: As a language teacher (and a native speaker and native of Serbia) I will do my best to make our time in the classroom interesting, inspiring, and productive. We will evaluate the result at the end of the Institute.

THE STUDENTS' ROLE: By registering for this course, you have chosen an opportunity to expand on your knowledge of a major South Slavic language. The learning process requires your complete cooperation inside and outside the classroom. Last, but – by no means – least, your own ideas are always more than welcome – only through open and creative interaction can we hope to be successful. Please feel free to ask for clarification on any part of the syllabus or the instructor's explanations at any time.

P L A N R A D A

П Л А Н Р А Д А

DATES AND LOCATION	PR(IJ)E PODNE ПР(ИЈ)Е ПОДНЕ	POSL(IJ)E PODNE ПОСЛ(ИЈ)Е ПОДНЕ
<p>JUNE 22-26 BELGRADE</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Students' BCS proficiency level is assessed. • Students work on particular grammatical points: verb aspect, quantification, and agreement patterns, to name only a few. • Students receive an overview of the course. 	<ul style="list-style-type: none"> • Students develop a strategy for working on their projects. • Students discuss language issues pertinent to their projects.
<p>JUNE 29-JULY 3 BELGRADE</p> <p>JULY 6-17 SARAJEVO</p> <p>JULY 20-24 ZAGREB</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Exercise reading and speaking using daily newspapers. • Work on listening and public speaking with guest lecturers (see list on following page). • Translate academic, literary and legal documents. • Write short reports on the state of individual projects. 	<ul style="list-style-type: none"> • Meet with experts (see following page) who will help in the development of students' individual projects. • Work in libraries and archives to collect necessary materials for the final project, as designed by the students and instructor.
<p>JULY 27-31 ZAGREB</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Work closely on constructing language necessary for the final student projects. • Work on particular language issues of use to both the group and individual students. 	<ul style="list-style-type: none"> • Work on writing the final project paper.

TENTATIVE LIST OF GUEST LECTURERS IN BELGRADE, ZAGREB AND SARAJEVO

(All potential lecturers are contacts of faculty members of the Center for Russian and East European Studies at the University of Pittsburgh. The final list of speakers will be determined by scheduling availability and budget parameters. In addition, the librarians listed for each city will assist students in locating research materials for their projects.)

BELGRADE

Dr. Marija Bogdanovic

Sociology and Higher Education, Belgrade University
Former Rector of Belgrade University

Dr. Vojislav Kostunica

Prime Minister of Serbia and former President of the Federal Republic of Yugoslavia
Leader of the Democratic Party of Serbia
Head of the new minority government of Serbia, with support of the Socialist Party of Serbia
Recipient of the East-West Institute Statesman of the Year Award (2001)
Expert in law and politics; professional colleague of University of Pittsburgh-REES Director Robert Hayden

Dr. Stevan Lilic

Faculty of Law, Belgrade University
Chairman of the Serbia and Montenegro Constitutional Legal Reform Program
Member of the Serbian Parliament (held positions on the Constitutional Committee and Committee of Foreign Relations)
Founding member of the Center for Anti-War Action and the Helsinki Committee for Human Rights in Serbia
Member of the Lawyers Committee for Human Rights
Participant in U.S. State Department-funded scholarly exchange program between University of Pittsburgh and Belgrade University Law Faculty

Dr. Vukasin Pavlovic

Professor of Political Sociology and former Dean of the Faculty of Political Science, Belgrade University
Published books include *Social Movements and Social Change* (2003); *The Suppressed Civil Society* (1995); *The Tragedy of Yugoslavia: the Failure of Democratic Transformation* (1992)
Team leader of the international research project "Suppressed Civil Society in Serbia" (1993-1996)
Director of the Institute for Cultural Development of Serbia
Founder and Director of Eco Center (Center for Socio-Ecological Research)
Current research topics: Democracy and Civil Society in Societies in Transition; Industrial Democracy and Trade Unions

Ljiljana Smajlovic

Journalist

Ivana Nikolic

Librarian, National Library of Serbia

SARAJEVO

Dr. Ivan Cvitkovic

Sociology, Sarajevo University
Published works include "Religious Confessions in Wartime" (2004)
Member of the Victimology Society of Bosnia and Herzegovina
Expert on religion in Eastern Europe

Jakob Finci

Member of Peace and Reconciliation Commission
Executive Director of Soros Foundation in Bosnia and Herzegovina
First president of the Jewish Community in Bosnia and Herzegovina
President of Jewish Cultural, Educational and Humanitarian Society "La Benevolencija"
Vice-President of FONECO Association and member of the Association of Independent Intellectuals

Expert on ethnic relations and politics; international law; privatization; organization of humanitarian work

Dr. Zdravko Grebo

Faculty of Law, Sarajevo University

Director, Centre for Interdisciplinary Postgraduate Studies

Founder and former chair of Open Society Foundation of Bosnia and Herzegovina

Secretary of Legal Science Chamber at the Academy of Science and Art of Bosnia and Herzegovina

Member of PEN Center and International Association for Theory and Philosophy of Law

Recipient of award from Conference of European Rectors and Roosevelt Foundation "Four Freedoms Award"

Dr. Resid Hafizovic

Faculty of Islamic Studies, Sarajevo

Expert on Islamic philosophy, theology and mysticism; comparative religions

Dr. Adila Pasalic-Kreso

Department of Education, Faculty of Philosophy, University of Sarajevo

Published works include *Education in Bosnia and Herzegovina: Minority Inclusion and Majority Rules*

Expert on political violence and education in Bosnia and Herzegovina

Meliha Pirija

Librarian, National and University Library of Bosnia and Herzegovina

ZAGREB

Dr. Nevenka Cavlek

Graduate School of Economics and Business, Zagreb University

Published works include "Rjecnik Turizma" (Tourism Dictionary/Encyclopedia) (2001), "Tour Operators and Destination Safety," *Annals of Tourism Research* (2000)

Expert on the Croatian tourism system and changing attitudes toward tour operators in response to recent changes in tourist destinations; sustainable tourism development; environment and service quality

Dr. Ivo Druzic

Chair of Macroeconomics, Graduate School of Economics and Business, Zagreb University

Expert on macroeconomic change, tourism in Croatia, and urban economics

Dr. Milorad Pupovac

Linguistics, Zagreb University

President of the Serbian National Council in the Republic of Croatia

Member of the Croatian Parliament

Member of the Committee on Migration, Refugees, and Population

Dr. Josip Tica

Graduate School of Economics and Business, Zagreb University

Published works include "Low-Income Housing: The Perspective of the Croatian Transition Economy"

Expert on urban economics, housing and social issues, Croatian economy and tourism, history of economic growth in Croatia

Vlasta Dolezal

Librarian, National and University Library of Croatia